

**VERORDENING (EEG) Nr. 3786/81 VAN DE COMMISSIE****van 22 december 1981****houdende bepalingen tot uitvoering van de gemeenschappelijke regeling die van toepassing is op de invoer van produkten afkomstig van walvisachtigen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 348/81 van de Raad van 20 januari 1981 betreffende een gemeenschappelijke regeling die van toepassing is op de invoer van produkten afkomstig van walvisachtigen<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 2, lid 2,

Overwegende dat de bepalingen voor de uitvoering van Verordening (EEG) nr. 348/81 moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat in bovengenoemde verordening is bepaald dat het invoeren in de Gemeenschap van de in de bijlage daarvan opgenomen produkten afkomstig van walvisachtigen aan de overlegging van een invoervergunning is onderworpen; dat een dergelijke vergunning niet zal worden afgegeven voor produkten die voor commerciële doeleinden zijn bestemd;

Overwegende dat rekening moet worden gehouden met de bijzondere situatie van reizigers, van natuurlijke personen die zich in de Gemeenschap komen vestigen en van kleine gelegenheidszendingen voor persoonlijk of gezinsverbruik;

Overwegende dat het, ter waarborging van de gelijkkluidendheid van de invoervergunningen waardoor produkten afkomstig van walvisachtigen in de Gemeenschap kunnen worden binnengebracht, noodzakelijk is de voorwaarden vast te leggen waaraan moet worden voldaan bij het invullen, de afgifte en het gebruik van deze vergunningen; dat het gewenst is te beschikken over een model waarmee de bedoelde vergunning dient overeen te stemmen;

Overwegende dat deze bepalingen dienen te worden toegepast telkens wanneer de produkten de Gemeenschap binnenkomen;

Overwegende dat het vrije verkeer van goederen binnen de Gemeenschap niet mag worden aangetast;

Overwegende dat er statistieken moeten worden opgesteld van de toegestane invoer; dat het, opdat deze statistieken volledig zijn, van wezenlijk belang is dat de samenwerking op administratief gebied tussen de Lid-Staten en de Commissie wordt gewaarborgd en dat de invoervergunningen worden teruggezonden aan de instantie die deze heeft afgegeven;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité „produkten afkomstig van walvisachtigen”,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De produkten welke zijn opgenomen in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 348/81 mogen slechts dan

- a) in het vrije verkeer worden gebracht,
- b) wederingevoerd worden,
- c) onder de regeling voor „actieve veredeling” worden geplaatst,
- d) onder een regeling van tijdelijke invoer worden geplaatst,
- e) onder het stelsel van douane-entrepots worden geplaatst, of
- f) onder het stelsel van vrije zones worden geplaatst, wanneer een invoervergunning wordt overgelegd op het douanekantoor waar de desbetreffende formaliteiten moeten worden vervuld.

2. Invoervergunningen worden afgegeven door de instantie van afgifte waaronder de plaats van bestemming van de produkten ressorteert.

3. Invoervergunningen zijn geldig ongeacht in welke Lid-Staat de in lid 1 bedoelde formaliteiten worden vervuld.

4. Het bewijs dat een invoervergunning is overgelegd zal worden geleverd door overlegging van de door de douane geviseerde, voor de importeur bestemde, kopie van de invoervergunning.

*Artikel 2*

In de onderstaande gevallen zal een invoervergunning geacht worden te zijn afgegeven overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 348/81 en te zijn overgelegd voor de produkten die zijn opgenomen in de bijlagen daarvan:

- a) wanneer reizigers deze goederen bij zich hebben of in hun persoonlijke bagage meevoeren;
- b) wanneer de goederen deel uitmaken van de verhuizing van natuurlijke personen die zich in de Gemeenschap komen vestigen;
- c) wanneer kleine gelegenheidszendingen voor persoonlijk of gezinsgebruik van de geadresseerde aan laatstgenoemde zijn toegezonden zonder dat van hem enige betaling, vergoeding of beloning wordt verlangd,

<sup>(1)</sup> PB nr. L 39 van 12. 2. 1981, blz. 1.

op voorwaarde dat in alle gevallen uit de hoeveelheid, de aard, de kwaliteit of andere omstandigheden niet blijkt dat de goederen voor commerciële doeleinden worden ingevoerd.

### Artikel 3

1. Voor de toepassing van artikel 1, lid 1, sub b), van deze verordening zal een uitvoervergunning worden verleend in het geval van produkten die worden teruggezonden, op voorwaarde dat

- a) deze worden teruggezonden naar de Lid-Staat van uitvoer en
- b) deze worden teruggezonden binnen zes maanden vanaf de datum waarop de douaneformaliteiten voor de uitvoer werden vervuld.

2. Degene die de produkten weder invoert dient aanvaardbare documenten over te leggen ten bewijze dat de produkten werden uitgevoerd en dat

- a) deze door de geadresseerde zijn geweigerd, of
- b) de invoer in het land van bestemming is geweigerd, of
- c) de transactie om soortgelijke redenen niet kon worden afgesloten.

### Artikel 4

1. Een invoervergunning kan worden verleend wanneer de produkten zullen worden gebruikt voor

- a) wetenschappelijk onderzoek in het belang van de soort;
- b) wetenschappelijk onderzoek met betrekking tot de volksgezondheid;
- c) industrieel onderzoek voor de ontwikkeling van vervangingsprodukten voor van walvisachtigen afkomstige produkten;
- d) uitlening, schenking of uitwisseling voor niet-commerciële doeleinden tussen wetenschapsmensen en wetenschappelijke instituten;
- e) andere niet-commerciële doeleinden die een vergunning verlenende instantie toelaatbaar acht.

2. De aanvragen moeten voldoende gedetailleerde informatie bevatten inzake het doel en de noodzaak van de invoer om de instantie van afgifte in staat te stellen te bepalen of een vergunning kan worden verleend dan niet of een andere bevredigende oplossing mogelijk is.

3. De hoeveelheden van de produkten waarvoor invoervergunningen worden verleend dienen tot een minimum te worden beperkt.

4. Invoervergunningen dienen passende voorschriften te bevatten om te voorkomen dat de produkten voor andere doeleinden worden gebruikt dan die waarvoor de vergunning werd afgegeven, worden verkocht of er op andere wijze commercieel over wordt beschikt nadat de invoer heeft plaatsgevonden.

5. De Lid-Staten doen de Commissie binnen een maand na afgifte mededeling van invoervergunningen die voor de in lid 1, sub e), bedoelde doeleinden werden afgegeven.

### Artikel 5

1. De formulieren voor de invoervergunning, voor de kopie voor de importeur en voor de aanvraag dienen overeen te stemmen met de in de bijlage opgenomen modellen. Zij worden door de instantie van afgifte op verzoek aan de importeur verstrekt.

2. De formulieren worden gedrukt op wit papier, dat zodanig is gelijmd dat het goed te beschrijven is en dat ten minste 40 gram per vierkante meter weegt. Het formaat bedraagt 210 × 297 mm.

3. De formulieren worden gedrukt en ingevuld in één van de officiële talen van de Gemeenschap, aangewezen door de Lid-Staat die de vergunning afgeeft. Voorzover nodig kunnen de bevoegde instanties van een Lid-Staat waar de invoervergunning wordt overgelegd om een vertaling in de taal of in één van de officiële talen van de Lid-Staat verzoeken.

4. De formulieren worden met de schrijfmachine ingevuld en mogen geen schrappingen of overschrijvingen bevatten.

### Artikel 6

1. De aanvrager dient de vakken 1, 4 en 6 tot en met 17 van de aanvraag en de vakken 1, 4 en 6 tot en met 15 van het origineel en van de kopie voor de importeur in te vullen. De Lid-Staten kunnen echter voorschrijven dat alleen de aanvraag moet worden ingevuld en dat deze op meer dan één zending betrekking kan hebben.

2. Het (de) naar behoren ingevulde formulier(en) moet(en) worden ingediend bij de in artikel 1, lid 2, bedoelde instantie.

### Artikel 7

1. Voor elke zending dient een afzonderlijke invoervergunning te worden afgegeven.

2. De geldigheidsduur van de invoervergunning bedraagt niet meer dan twaalf maanden.

### Artikel 8

1. Het in artikel 1, lid 1, bedoelde douanekantoor stuurt, na vak 17 te hebben ingevuld, het origineel van de vergunning naar de instantie die in haar eigen land bevoegd is voor de afgifte van invoervergunningen en geeft de kopie voor de importeur terug aan de importeur of aan zijn vertegenwoordiger.

2. De in lid 1 bedoelde bevoegde instantie die in een andere Lid-Staat afgegeven vergunningen ontvangt, zendt deze binnen een maand na ontvangst aan de instantie van afgifte in die Lid-Staat.

3. De instantie van afgifte bewaart de aanvragen en de originele exemplaren van de invoervergunningen ten minste twee jaren.

#### *Artikel 9*

De Lid-Staten dienen voor elk kalenderjaar bij de Commissie een rapport in over de toepassing van deze verordening. In dit rapport worden met name vermeld :

- a) de hoeveelheid en de omschrijving van de producten waarvoor de bevoegde instantie vergunningen heeft afgegeven, en/of de invoer heeft plaatsgevonden ;

b) de landen van oorsprong en de landen van (weder)uitvoer ;

c) de doeleinden waarvoor de vergunningen werden verleend.

De Commissie deelt de andere Lid-Staten deze gegevens mede.

#### *Artikel 10*

Iedere Lid-Staat stelt de Commissie op de hoogte van alle bepalingen die worden uitgevaardigd op het door deze verordening bestreken gebied. De Commissie deelt de andere Lid-Staten deze gegevens mede.

#### *Artikel 11*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 december 1981.

*Voor de Commissie*

Karl-Heinz NARJES

*Lid van de Commissie*

## EUROPESE GEMEENSCHAP

|                             |                                                                                                                |                              |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 1 Exporteur (indien bekend) | <b>INVOERVERGUNNING</b><br>— Produkten van walvisachtigen - Verordening (EEG) nr. 348/81 —<br><b>ORIGINEEL</b> |                              |
|                             | 2 Nummer                                                                                                       | 3 Laatste dag van geldigheid |
| 4 Importeur (geadresseerde) | 5 INSTANTIE VAN AFGIFTE                                                                                        |                              |
|                             | 6 Land van (weder)uitvoer                                                                                      | 7 Land van bestemming        |

## OPMERKINGEN

- A. Het origineel en de kopie voor de importeur van deze vergunning moeten te zamen worden overgelegd op het douanekantoor waar de invoerformaliteiten worden vervuld.
- B. Het betreffende douanekantoor moet vak 17 van het origineel en de kopie voor de importeur van deze vergunning invullen, het origineel terugzenden naar de instantie die in de Lid-Staat waaronder het douanekantoor ressorteert, bevoegd is om invoervergunningen te verlenen en de kopie voor de importeur aan de importeur of zijn vertegenwoordiger teruggeven.
- C. Het origineel en de kopie voor de importeur van een vervallen invoervergunning moeten teruggezonden worden aan de instantie van afgifte.

|   |                                           |  |                                      |                      |           |
|---|-------------------------------------------|--|--------------------------------------|----------------------|-----------|
| A | 8 Volledige omschrijving van de produkten |  | 9 Tariefnummer                       | 10 Nettogewicht (kg) | 11 Aantal |
|   |                                           |  | 12 Land van oorsprong                |                      |           |
|   |                                           |  | 13 Nr. vergunning land van oorsprong |                      |           |
|   | 14 Wetenschappelijke naam                 |  | 15 Gewone naam                       |                      |           |
| B | 8 Volledige omschrijving van de produkten |  | 9 Tariefnummer                       | 10 Nettogewicht (kg) | 11 Aantal |
|   |                                           |  | 12 Land van oorsprong                |                      |           |
|   |                                           |  | 13 Nr. vergunning land van oorsprong |                      |           |
|   | 14 Wetenschappelijke naam                 |  | 15 Gewone naam                       |                      |           |
| C | 8 Volledige omschrijving van de produkten |  | 9 Tariefnummer                       | 10 Nettogewicht (kg) | 11 Aantal |
|   |                                           |  | 12 Land van oorsprong                |                      |           |
|   |                                           |  | 13 Nr. vergunning land van oorsprong |                      |           |
|   | 14 Wetenschappelijke naam                 |  | 15 Gewone naam                       |                      |           |

## 16 DE INVOER VAN DE HIERBOVEN OMSCHREVEN PRODUKTEN IS TOEGESTAAN

Bijzondere voorwaarden :

(Plaats en datum)

(Handtekening)

(Officieel stempel)

## 17 BESTEMD VOOR DE DOUANE

Ingevoerde hoeveelheid :

|   | nettogewicht | aantal |
|---|--------------|--------|
| A |              |        |
| B |              |        |
| C |              |        |

Douanedocument :

Soort :

Nummer :

Datum :

(Handtekening)

(Officieel stempel)



EUROPESE GEMEENSCHAP

|                             |                                                                                                                              |                              |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 1 Exporteur (indien bekend) | <b>INVOERVERGUNNING</b><br>— Produkten van walvisachtigen – Verordening (EEG) nr. 348/81 —<br><b>KOPIE VOOR DE IMPORTEUR</b> |                              |
|                             | 2 Nummer                                                                                                                     | 3 Laatste dag van geldigheid |
| 4 Importeur (geadresseerde) | 5 INSTANTIE VAN AFGIFTE                                                                                                      |                              |
|                             | 6 Land van (weder)uitvoer                                                                                                    | 7 Land van bestemming        |

OPMERKING

Na door de douane te zijn afgestempeld moet deze kopie door de importeur worden bewaard en op verzoek aan de bevoegde instanties van de Lid-Staten worden overgelegd.

|   |                                           |  |                                      |                      |           |
|---|-------------------------------------------|--|--------------------------------------|----------------------|-----------|
| A | 8 Volledige omschrijving van de produkten |  | 9 Tariefnummer                       | 10 Nettogewicht (kg) | 11 Aantal |
|   |                                           |  | 12 Land van oorsprong                |                      |           |
|   |                                           |  | 13 Nr. vergunning land van oorsprong |                      |           |
|   | 14 Wetenschappelijke naam                 |  | 15 Gewone naam                       |                      |           |
| B | 8 Volledige omschrijving van de produkten |  | 9 Tariefnummer                       | 10 Nettogewicht (kg) | 11 Aantal |
|   |                                           |  | 12 Land van oorsprong                |                      |           |
|   |                                           |  | 13 Nr. vergunning land van oorsprong |                      |           |
|   | 14 Wetenschappelijke naam                 |  | 15 Gewone naam                       |                      |           |
| C | 8 Volledige omschrijving van de produkten |  | 9 Tariefnummer                       | 10 Nettogewicht (kg) | 11 Aantal |
|   |                                           |  | 12 Land van oorsprong                |                      |           |
|   |                                           |  | 13 Nr. vergunning land van oorsprong |                      |           |
|   | 14 Wetenschappelijke naam                 |  | 15 Gewone naam                       |                      |           |

16 DE INVOER VAN DE HIERBOVEN OMSCHREVEN PRODUKTEN IS TOEGESTAAN

Bijzondere voorwaarden :

(Handtekening)

(Officieel stempel)

17 BESTEMD VOOR DE DOUANE

Ingevoerde hoeveelheid :

Douanedocument :

Soort :

Nummer :

Datum :

(Handtekening)

(Officieel stempel)



## EUROPESE GEMEENSCHAP

|                             |                                                                                                               |                       |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1 Exporteur (indien bekend) | <b>INVOERVERGUNNING</b><br>— Produkten van walvisachtigen — Verordening (EEG) nr. 348/81 —<br><b>AANVRAAG</b> |                       |
|                             | 2                                                                                                             | 3                     |
| 4 Importeur (geadresseerde) | 5 INSTANTIE VAN AFGIFTE                                                                                       |                       |
|                             | 6 Land van (weder)uitvoer                                                                                     | 7 Land van bestemming |

## OPMERKINGEN

- A. Het formulier moet met de schrijfmachine worden ingevuld; er mogen geen schrappingen of overschrijvingen in voorkomen.
- B. De aanvrager dient de vakken 1, 4 en 6 tot en met 17 van de aanvraag in te vullen en, in de Lid-Staten waar dit is toegelaten, de vakken 1, 4 en 6 tot en met 15 van het origineel en de kopie voor de importeur van de vergunning.
- C. De ingevulde formulieren dienen te worden toegezonden aan de instantie die in het land van bestemming bevoegd is voor het verlenen van vergunningen.

|   |                                           |  |                                      |                      |           |
|---|-------------------------------------------|--|--------------------------------------|----------------------|-----------|
| A | 8 Volledige omschrijving van de produkten |  | 9 Tariefnummer                       | 10 Nettogewicht (kg) | 11 Aantal |
|   |                                           |  | 12 Land van oorsprong                |                      |           |
|   |                                           |  | 13 Nr. vergunning land van oorsprong |                      |           |
|   | 14 Wetenschappelijke naam                 |  | 15 Gewone naam                       |                      |           |
| B | 8 Volledige omschrijving van de produkten |  | 9 Tariefnummer                       | 10 Nettogewicht (kg) | 11 Aantal |
|   |                                           |  | 12 Land van oorsprong                |                      |           |
|   |                                           |  | 13 Nr. vergunning land van oorsprong |                      |           |
|   | 14 Wetenschappelijke naam                 |  | 15 Gewone naam                       |                      |           |
| C | 8 Volledige omschrijving van de produkten |  | 9 Tariefnummer                       | 10 Nettogewicht (kg) | 11 Aantal |
|   |                                           |  | 12 Land van oorsprong                |                      |           |
|   |                                           |  | 13 Nr. vergunning land van oorsprong |                      |           |
|   | 14 Wetenschappelijke naam                 |  | 15 Gewone naam                       |                      |           |

16 DOEL VAN DE INVOER:

17 Hierbij verzoek ik om een invoervergunning voor de hierboven omschreven produkten.